加國 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

代理 中國冰霜大明蝦
零沽批發 極表歡迎

新到
生晒白菜干
罐頭咖厘魚
廈門排米粉
珠江鮮草菇
珠江鮮炸蠔
江門沙河粉
SIZE 8|12 13|15 16|20 21|25 26|30

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C
電話 684-1754

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

報唔掂搵我：
專代報個人入息稅及營業入息稅。
孫大偉會計事務所
329 E. Hastings St.
下午電話：254-3211

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days
專修傳真機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小家電器，保證妥當，價格光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,
公證人 溫日隆
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

四界橋銀行式樣細樓梯夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

伯驀影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新假髮 方便顧客

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到大帮
ABC 西德鳳筒，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎購取，目錄印備待取。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代為辦求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植經啓
718 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫廚房櫃，免費設計估價。
請電 872-1088 254-2823
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

神雕俠侶

第一零五回

金庸著

（一二〇二）

萬花谷中

「我是帮你找坐騎啊，是他兩個道士先動手的，你沒看見嗎？倘若我本領差些，早就給他打死了，做和尚的慈悲為懷，若不是迫不得已，決不傷害人命，」郭襄哼了一聲，并不相信，說道：「你到底要怎樣，如果你討好我，怎地又不讓我走？」法王道：「我怎地不讓你走了？你騎馬趕路，要東便東，要西便西，我只是在路上睡覺，伸手攔阻過你沒有？」郭襄道：「既是如此，你讓我找揚過大哥去，別跟我囉嗦。」

法王搖頭道：「那可不成，你須得拜我為師，跟我學二十年武藝，那時候你要找誰，便去找誰，」郭襄惱道：「你是和尚好不講理，我不愛拜你為師，你勉強我幹麼？」法王說道：「你這小佳兒不講理，像我這樣的明師，普天之下那裏找去？旁人便是向我磕三百個響頭，苦苦哀求，我也不能收他為徒，今日你得遇這千載難逢的良機，居然自不惜福，豈非奇了？」郭襄括臉，說道：「好羞，好羞！你是什麼明師了？你不勝得過我一個十多歲的女娃子，那有什麼希奇？你勝得過我爹爹媽媽麼？勝得過外公黃老島主麼？別說這些人，單就我大哥哥楊過，你就打他不贏，」法王衝口而出：「誰說的？誰說我打不贏楊過時候你要找誰，便去找誰，」郭襄惱道：「天下的英雄好漢，誰都這般說，前幾日襄陽城中英雄大宴，個個都說世上便有三個金輪法王齊心合力，也打不過一位獨臂的神鵰大俠楊過。」

楊過這番話其實乃是隨口編造，只不過盡欲氣氣法王，別說郭英雄大宴中商議如何守襄陽，抗蒙古，就算有人論到法王和楊過的優劣，郭襄未曾與會，也不會知道，豈知言者無心，聽者有意，這話正好刺中了他的痛處，法王在十餘年前，果曾數度敗在楊過手下，他只道天下英雄確是以此作為話柄，煞不住滿腔怒火喝道：「楊過這小子若是在此，教他嘗嘗我『龍象般若功』的厲害，且教他吃些苦頭，才知嘗世究竟是他楊過了得，還是我金輪法王了得，」

郭襄心念一動，道：「你明知我大哥哥不在這兒，自可胡吹大氣，你有胆子去找他較量一下麼？你的『蛇豬般若功』……」

KUO KONG SIK CO 國光髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造
各款小衫 殖館用衣 褸仔廚衣 廚褲男女 衣裳

綿大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲晒啡林 文房用具 優肥光顧 報雜誌 格外歡迎
備有保險藥品 代客買賣 各國貨幣

豐益茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
Phone: 682-1514
日夜印備 函索即寄
歡迎外賣
蒸時菜 粥粉麵飯 星期美點 各綠色餅 龍鳳禮餅 自磨 鮮沙河粉

廣珍 首飾 鐘錶 鎗
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

桃園
HO INN CHOP SUEY
684-3743 684-4822
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 風味菜館 地方雅潔 招呼安當 大鐘小酌 隨時應命 優肥光顧 格外歡迎

優待僑胞收費特廉
新電話八七九、弍七八五
專上門修理 電服洗衣機 乾衣機 電爐 具政府牌照
馬君寶

榮榮臘味製造廠
臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241 弍五四一七弍四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

新美味鮮餅
新邊麵麭

雲高華搜烟通公司
工作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷服務。
Vancouver Chimney Service
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業樓房冷氣工程，設計裝置及修理。忠誠客戶胞服務。快捷可靠。
電話：八七弍一壹◎三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

裝修油漆公司
承接屋水木工傢私各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五一五九一七

訪英雄相命掌紋
男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭綜通鈔
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄
寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社弍樓一一三號房候教 電話六八五一九〇六四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，及各項意統保險，常有新舊屋宇，工商實業出賣，請留意，如有諮詢，請蒞臨本辦事處，或用電話詢問吳悅榮、順榮、超常、林昌等，樂意詳細解答
吳國華辦事處啟

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切遺囑文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺產等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毫。
華務部司理：馬錦華啓
最近加美在港兌換五五七五
最近美英在港兌換六〇五五
港幣每百元十七元三毫五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
歡迎僑胞惠顧，
港九均有設行分行，
歡迎函詢委辦。
香港 電話四一一五〇一一 中環大道口

家專鋪配眼驗
權愛周
精驗各種遠近眼鏡，
配換各款時興鏡腳，
鏡眼舊之破碎修整。
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

驗眼兼配眼鏡
專家
古屋氏
A. Gerard Hirschberg,
光學專家
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

CHINESE HERBS
28 Lane St. Room 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA
醫治內外 專治腎症 清方丸散 藥劑齊備 來函求診 即復即寄 各類情形 詳細解答 小心研究 對症配藥 方法用藥 藥費低廉 解除病痛 人蔘鹿茸 益壽寧元 每只叁元 厚毛錠藥 每只叁元 藥函問症 即答即寄 空函不答